

© Совет Европы/Европейский Суд по правам человека, 2011 г.

Официальными языками Европейского Суда по правам человека являются английский и французский. Настоящий перевод не имеет для Суда обязательной силы, и Суд не несёт никакой ответственности за его качество.

© Council of Europe/European Court of Human Rights, 2011.

The official languages of the European Court of Human Rights are English and French. This translation does not bind the Court, nor does the Court take any responsibility for the quality thereof.

© Conseil de l'Europe/Cour européenne des droits de l'homme, 2011.

Les langues officielles de la Cour européenne des droits de l'homme sont le français et l'anglais. La présente traduction ne lie pas la Cour, et celle-ci décline toute responsabilité quant à sa qualité.

Информационно-тематический листок – Отказ от военной службы по религиозным или иным убеждениям

июль 2011

Этот информационно-тематический листок не является исчерпывающим и не имеет для Суда обязательной силы

# Отказ от военной службы по религиозным или иным убеждениям

## Практика Европейской комиссии по правам человека

### **Grandrath против Германии (№ 2299/64)**

Доклад Комиссии от 12.12.1966

Г-н Грандрат, служитель культа Свидетелей Иеговы, был «полным отказником», то есть желал получить освобождение как от военной, так и от альтернативной гражданской службы. Он жаловался на осуждение за отказ от прохождения альтернативной гражданской службы и утверждал, что стал жертвой дискриминации, так как католические и протестантские священники были от такой службы освобождены.

Европейская комиссия по правам человека решила, что дело затрагивает статью 9 (свобода религии) и статью 14 (запрещение дискриминации) в совокупности со статьёй 4 (запрещение принудительного или обязательного труда). Комиссия пришла к выводу, что нарушения Конвенции не было, поскольку право на освобождение от военной службы, как таковое, не предусмотрено и что каждое Договаривающееся государство самостоятельно решает, предоставлять такое право или нет. Если такое право предоставляется, отказники могут быть привлечены к альтернативной гражданской службе и не имеют права на освобождение от неё.

### **X. против Австрии (№ 5591/72)**

Решение Комиссии от 02.04.1973

Заявитель жаловался на его осуждение австрийскими судами за отказ от прохождения обязательной военной службы по религиозным убеждениям (католичество).

Комиссия признала жалобу неприемлемой, отметив, в частности, что статья 4 § 3 (b) Конвенции, согласно которой запрет на принудительный или обязательный труд не распространяется на «всякую службу военного характера, а в тех странах, в которых признаётся правомочным отказ от военной службы на основании убеждений, службу, назначенную вместо обязательной военной службы», ясно говорит о том, что государства сами решают, признавать или не признавать право

на отказ от службы на основании убеждений. Если такое право признаётся, должна быть предусмотрена возможность прохождения какой-либо альтернативной службы. Статья 9, истолкованная в свете статьи 4 § 3 (b), не налагает на государства обязанности признавать право на отказ от службы на основании убеждений. Следовательно, нет и обязанности принимать специальные меры для того, чтобы отказники реализовывали своё право на свободу совести и религии, если последнее имеет значение для несения военной службы. Таким образом, эти статьи не запрещают государствам, не признающим права на отказ от службы на основании убеждений, наказывать тех, кто отказывается от прохождения военной службы.

#### **X. против Германии (№ 7705/76)**

Решение Комиссии от 05.07.1977

Заявитель, свидетель Иеговы, признанный компетентным органом отказником на основании убеждений, отказался от призыва на альтернативную гражданскую службу. Он был признан виновным в уклонении от службы и приговорен к четырём месяцам тюремного заключения. Однако ему была предоставлена отсрочка в исполнении приговора для поиска социальной работы в больнице или другом учреждении, что освободило бы его от прохождения гражданской службы. Заявитель на такую работу устроиться не смог, и в декабре 1976 года приговор вступил в силу. Заявитель жаловался на отмену отсрочки исполнения, ссылаясь на статью 3 (запрещение бесчеловечного и унижающего достоинство обращения), статью 7 (наказание исключительно на основании закона) и статью 9.

Комиссия признала жалобу неприемлемой. Она решила, в частности, что, поскольку статья 4 § 3 (b) прямо признаёт, что лицо, отказывающееся от службы на основании убеждений, может быть привлечено к гражданской службе взамен обязательной военной службы, приходится констатировать, что статья 9 не подразумевает права на освобождение от альтернативной гражданской службы. В отношении жалобы по статье 7 Комиссия подчеркнула, что перечень уголовно наказуемых правонарушений определяет национальный законодатель, и что Конвенция не препятствует государствам наказывать тех, кто отказывается проходить гражданскую службу. Принимая во внимание срок заключения заявителя, отсрочку исполнения наказания и условное освобождение, Комиссия не нашла убедительных аргументов в поддержку его жалоб о нарушении статьи 3 Конвенции.

#### **N. против Швеции (№ 10410/83)**

Решение Комиссии от 11.10.1984

Заявитель, пацифист, был осуждён за отказ от прохождения обязательной военной службы. О прохождении альтернативной гражданской службы он не ходатайствовал. Жалуясь в Комиссию, он утверждал, что стал жертвой дискриминации, так как члены различных религиозных групп освобождаются от службы, в то время как философские убеждения, такие как пацифизм, не считаются уважительной причиной для освобождения от обязательной службы в армии.

Комиссия признала жалобу неприемлемой. Она не нашла признаков нарушения статьи 14 в совокупности со статьёй 9 Конвенции, не посчитав дискриминацией тот факт, что полное освобождение от военной и альтернативной гражданской службы распространялось только на лиц, принадлежащих к религиозным общинам, требующим от своих членов общей строгой дисциплины как духовного, так и морального свойства.

#### **Peters против Нидерландов (№ 22793/93)**

Решение Комиссии от 30.11.1994

Г-н Петерс, студент философского факультета, признанный отказником на основании убеждений, был вынужден пройти альтернативную гражданскую службу. Поскольку студенты-теологи, в принципе, имеют право на освобождение от обоих видов службы, он посчитал себя жертвой дискриминации.

Комиссия признала жалобу неприемлемой. Согласившись, что вопрос, поднятый заявителем, попадает под действие статьи 9, она, однако, не нашла признаков нарушения статьи 14 в сочетании со статьёй 9 Конвенции.

## Практика Европейского суда по правам человека

---

### **Ülke против Турции (№ 39437/98)**

Постановление палаты от 24.01.2006

Заявитель отказался проходить военную службу на том основании, что был закоренелым пацифистом, а полученную повестку он публично сжёг на пресс-конференции. Сначала он был признан виновным в подстрекательстве призывников к уклонению от военной службы, а после прибытия в расположение воинской части неоднократно привлекался к уголовной ответственности за отказ носить военную форму. Проведя почти два года в заключении, впоследствии он скрылся от властей. Суд установил нарушение статьи 3 (запрещение бесчеловечного и унижающего достоинство обращения), постановив, в частности, что существующая нормативная база не предусматривала надлежащего регулирования ситуаций, связанных с отказом от несения военной службы из-за убеждений. В силу такой особенности законодательства заявитель рисковал быть привлечённым к уголовной ответственности неограниченное число раз. Такое постоянное чередование уголовного преследования с отбыванием наказания, а также риск того, что эта ситуация может продолжаться в течение всей жизни заявителя, были несоразмерны цели добиться того, чтобы заявитель отслужил в армии.

### **Thlimmenos против Греции (№ 34369/97)**

Постановление Большой палаты от 06.04.2000

Г-н Флимменос, свидетель Иеговы, был признан виновным в отказе от службы в армии в то время, когда в Греции не существовало возможности альтернативной службы для лиц, отказывающихся от службы на основании убеждений. Несколько лет спустя ему было отказано в назначении на должность бухгалтера на основании его убеждений, несмотря на очень хорошие результаты в государственном конкурсе на эту должность.

Суд установил нарушение статьи 14 в совокупности со статьёй 9, посчитав, что отказ назначить заявителя на должность бухгалтера был несоразмерен цели надлежащего наказания для лиц, отказывающихся служить своей стране, поскольку тот уже отбыл наказание в виде лишения свободы за это преступление.

### **Bayatyan против Армении (№ 23459/03)**

Постановление Большой палаты от 07.07.2011

В 2001 году заявитель, свидетель Иеговы, был призван в армию. От прохождения военной службы он отказался, но был готов пройти гражданскую альтернативную. Власти сообщили ему, что поскольку в Армении нет закона об альтернативной службе, он был обязан служить в армии. За отказ заявитель был приговорён к лишению свободы. Он жаловался, что его осуждение нарушило его права по статье 9. Он считал, что эта статья должна толковаться в свете современных обстоятельств, когда большинство государств-членов Совета Европы признали право на отказ от службы по убеждениям.

Суд решил, что имело место нарушение статьи 9. Он подчеркнул, что возможность найти решение, которое бы удовлетворило конкурирующие интересы сторон, существовала, чему была свидетельством практика подавляющего большинства европейских государств. Суд также отметил, что приговор заявителю был вынесен тогда, когда Армения уже официально взяла на себя обязательство ввести институт альтернативной службы.

---